

31997R0936

28.5.1997

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 137/10

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 936/97

ze dne 27. května 1997

o otevření a správě celních kvót pro vysoce jakostní čerstvé, chlazené a zmrazené hovězí maso a pro zmrazené buvolí maso

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT ⁽¹⁾, a zejména na čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že na základě Dohody o zemědělství uzavřené v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání se Společenství zavázalo otevřít celní kvóty pro vysoce jakostní hovězí maso a pro zmrazené buvolí maso, jejichž roční objemy se u hovězího masa stanoví na 58 100 tun a u buvolího masa na 2 250 tun; že je třeba tuto kvótu otevřít na víceletém základě pro období 12 měsíců počínaje 1. červencem a stanovit prováděcí pravidla;

vzhledem k tomu, že se vyvážející země zavázaly vydávat k těmto produktům osvědčení o pravosti zaručující jejich původ; že je nutno stanovit vzory těchto osvědčení a určit podmínky jejich používání; že osvědčení o pravosti musí vydat subjekt ve třetí zemi; že tento subjekt musí poskytnout všechny nezbytné záruky pro zajištění řádného fungování uvedeného režimu;

vzhledem k tomu, že je třeba stanovit, že bude režim spravován prostřednictvím dovozních licencí; že je za tímto účelem zejména třeba stanovit podrobnosti týkající se podávání žádostí a údajů, které musí být uvedeny v žádostech i v licencích, případně odchýlně od některých ustanovení nařízení Komise (EHS) č. 3719/88 ze dne 16. listopadu 1988, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽²⁾, naposledy pozměněného nařízením Komise (ES) č. 2350/96 ⁽³⁾, a nařízení Komise (ES) č. 1445/95 ze dne 26. června o prováděcích pravidlech pro dovozní a vývozní

licence v odvětví hovězího a telecího masa a o zrušení nařízení (EHS) č. 2377/80 ⁽⁴⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 266/97 ⁽⁵⁾;

vzhledem k tomu, že k zajištění účinné správy dovozu uvedených druhů masa je případně třeba stanovit, že vydání dovozních licencí musí být mimo jiné podmíněno ověřením údajů uvedených na osvědčení o pravosti;

vzhledem k tomu, že zkušenosti ukázaly, že dovozci ne vždy oznamují příslušným subjektům, které vydaly dovozní licence, množství a původ hovězího masa dovezeného v rámci příslušné kvóty; že tyto informace jsou důležité pro posouzení situace na trhu; že je třeba stanovit jistotu, která by zaručovala dodržování tohoto závazku;

vzhledem k tomu, že členské státy musí poskytovat informace o uvedených dovozech;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Pro období od 1. července jednoho roku do 30. června roku následujícího (dále jen „dovozní rok“) se na víceletém základě otevírají tyto celní kvóty:

- 58 100 tun pro vysoce jakostní čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso kódů KN 0201 a 0202 a pro produkty kódů KN 0206 10 95 a 0206 29 91. Pořadové číslo kvóty je 09.4002,
- 2 250 tun pro zmrazené vykostěné buvolí maso kódů KN 0202 30 90, vyjádřených jako hmotnost vykostěného masa. Pořadové číslo kvóty je 09.4001.

Pro účely přidělování této kvóty odpovídá 100 kilogramů nevykostěného masa 77 kilogramům vykostěného masa.

2. Pro účely tohoto nařízení se „zmrazeným masem“ rozumí takové maso, které má ve chvíli vstupu na celní území Společenství vnitřní teplotu - 12°C nebo nižší.

3. Valorické clo pro kvóty uvedené v odstavci 1 činí 20 %.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 320, 11.12.1996, s. 4.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 45, 15.2.1997, s. 1.

Článek 2

Celní kvóta pro čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso uvedená v čl. 1 odst. 1 první odrážce se rozdělí takto:

- a) 28 000 tun vykostěného masa kódu KN 0201 30 a 0206 10 95 a odpovídajícího této definici:

„kusy hovězího masa získané výhradně ze zvířat pocházejících z pastevního chovu, ve věku mezi dvaadvaceti a čtyřicet let, se dvěma trvalými řezáky, jejichž živá hmotnost při porážce nepřesahuje 460 kilogramů, speciální nebo vysoké jakosti, nazývané ‚speciální kusy hovězího masa‘, v lepenkových obalech ‚special boxed beef‘; tyto kusy mohou být označeny ‚sc‘ (special cuts);“

- b) 7 000 tun, vyjádřených jako hmotnost produktu, masa kódů KN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 a 0206 29 91 odpovídajícího této definici:

„vybrané kusy čerstvého, chlazeného nebo zmrazeného masa ze zvířat s nejvýše čtyřmi trvalými řezáky, jejichž jatečně opracovaná těla nesmí mít hmotnost vyšší než 327 kilogramů (720 liber), kompaktního vzhledu, s masem dobře vyhlížejícím v řezu, světlého a stejnorodého zbarvení, odpovídající, avšak ne příliš velké protučnosti. Maso musí mít osvědčení ‚high quality beef EC‘;“

- c) 6 300 tun vykostěného masa kódů KN 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 a 0206 29 91 odpovídajícího této definici:

„kusy hovězího masa ze zvířat pocházejících výhradně z pastevního chovu, jejichž živá hmotnost při porážce nepřesahuje 460 kilogramů, speciální nebo dobré jakosti, označené ‚speciální kusy hovězího masa‘ v lepenkových obalech ‚special boxed beef‘; tyto kusy mohou být označeny ‚sc‘ (special cuts);“

- d) 5 000 tun vykostěného masa kódů KN 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 a 0206 29 91 odpovídajícího této definici:

„kusy hovězího masa z volů (*novilhos*) nebo z jalovic (*novilhas*) ve věku mezi dvaceti a čtyřicet let pocházejících výhradně z pastevního chovu, kterým již vypadly první střední řezáky, avšak kteří mají nejvýše čtyři trvalé řezáky, vyvrálé jakosti a odpovídající těmto normám pro třídění jatečně opracovaných těl skotu:

maso pocházející z těl zařazených do třídy zmasilosti B nebo R, konvexní až rovné stavby, třídy protučnosti 2 nebo 3; tyto kusy označené značkou ‚sc‘ (special cuts), nebo opatřené štítkem ‚sc‘ (special cuts),

kteří osvědčují jejich vysokou jakost, jsou zabaleny do lepenkových obalů opatřených nápisem ‚vysoce jakostní maso‘;“

- e) 300 tun, vyjádřených jako hmotnost produktu, masa kódů KN 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 a 0206 29 91 odpovídajícího této definici:

„vybrané kusy chlazeného nebo zmrazeného masa ze zvířat pocházejících výhradně z pastevního chovu, s nejvýše čtyřmi trvalými řezáky, jejichž jatečně opracovaná těla nesmí mít hmotnost vyšší než 325 kilogramů, kompaktního vzhledu, s masem dobře vyhlížejícím, světlého a stejnorodého zbarvení, odpovídající, avšak ne příliš velké protučnosti. Všechny kusy jsou vakuově baleny a označeny ‚vysoce jakostní maso‘;“

- f) 11 500 tun, vyjádřených jako hmotnost produktu, masa kódů KN 0201, 0202, 0206 10 95 a 0206 29 91 odpovídajícího této definici:

„jatečně opracovaná těla nebo kusy masa ze skotu ne staršího než třicet měsíců, který byl nejméně 100 dnů vykrmován vyváženými, vysoce energetickými krmivými s minimálně 70 % obsahem zrn, o minimální celkové denní hmotnosti 20 liber. Maso označené podle norem ‚United States Department of Agriculture‘ (USDA) ‚choice‘ nebo ‚prime‘ odpovídá automaticky výše uvedené definici. Této definici odpovídá i maso zařazené do tříd A 2, A 3 a A 4 podle norem ministerstva zemědělství Kanady.“

Článek 3

1. Dovoz množství uvedených v čl. 2 písm. f) je při propuštění do volného oběhu podmíněn předložením:

- dovozní licence vydané v souladu s články 4 a 5 a
- osvědčení o pravosti vydaného v souladu s článkem 6.

2. Dovozní licence uvedené v odstavci 1 se přidělují na měsíc. Množství, které je k dispozici na měsíc každého dovozního roku odpovídá jedné dvanáctině celkového množství uvedeného v čl. 2 písm. f) a zvýšeného o zbývající množství z předchozích měsíců, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 3.

Článek 4

Za účelem získání dovozní licence podle článku 3:

- a) žadatel musí být fyzická nebo právnická osoba, která v okamžiku předložení své žádosti alespoň 12 měsíců obchodovala s hovězím a telecím masem mezi členskými státy nebo se třetími zeměmi a která je registrována ve členském státě jako plátce DPH;

- b) žádost o licenci může být podána pro celkové množství odpočítávací maximálně množství, které je k dispozici pro měsíc, v jehož průběhu je žádost o licenci podána;
- c) v kolonce 8 žádosti o licenci a samotných licencí musí být uvedena země původu; držitel licence je povinen dovážet z uvedené země;
- d) v kolonce 20 žádosti o licence a samotných licencí musí být uveden jeden z těchto údajů:
- Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento (CE) n° 936/97]
 - Oksekød af høj kvalitet (forordning (EF) nr. 936/97)
 - Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 936/97)
 - Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 936/97]
 - High-quality beef/veal (Regulation (EC) No 936/97)
 - Viande bovine de haute qualité [règlement (CE) n° 936/97]
 - Carni bovine di alta qualità [regolamento (CE) n. 936/97]
 - Rundvlees van hoge kwaliteit (Verordening (EG) nr. 936/97)
 - Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento (CE) n.º 936/97]
 - Korkealaatuista naudanlihaa (asetus (EY) N:o 936/97)
 - Nötkött av hög kvalitet (förfordning (EG) nr 936/97).

Článek 5

1. Žádosti o licence uvedené v článku 4 lze podat pouze během prvních pěti dnů každého měsíce každého dovozního roku u příslušných orgánů členského státu, ve kterém je žadatel registrován jako plátc DPH. Pokud žadatel podá více než jednu žádost, jsou zamítnuty všechny žádosti.
2. Členské státy oznámí Komisi desátý pracovní den po konci lhůty pro podání žádostí celkové množství, které je předmětem žádostí. Toto oznámení obsahuje seznam žadatelů a uvedených zemí původu. Všechna oznámení včetně „nulových“ musí být učiněna před šestnáctou hodinou uvedeného dne.
3. Komise rozhodne, v jakém rozsahu je možné žádostem vyhovět. Pokud množství, pro která jsou žádosti o licence podány, překračují dostupná množství, stanoví Komise jednotnou procentní sazbu, o kterou požadovaná množství sníží. Je-li celkové množství, pro které jsou žádosti o licence podány, nižší než dostupné množství, určí Komise zbývající množství, které se přičte k množství, jež bude k dispozici následující měsíc každého dovozního roku.

4. Pokud Komise rozhodne o přijetí žádostí, vydávají se licence jedenáctý den každého měsíce.

Článek 6

1. Osvědčení o pravosti se vyhotoví v jednom originále a alespoň jedné kopii na formuláři, který odpovídá vzoru uvedenému v příloze I.

Formulář má rozměry přibližně 210 x 297 mm a použitý papír má gramáž alespoň 40 gramů na metr čtvereční.

2. Formuláře musí být vtištěny a vyplněny v jednom z úředních jazyků Společenství; rovněž mohou být vtištěny a vyplněny v úředním jazyce nebo jedním z úředních jazyků vyvážející země.

Na rubu formuláře se uvede definice z článku 2 použitelná pro maso pocházející z vyvážející země.

3. Každé osvědčení o pravosti se opatří jedinečným pořadovým číslem, které mu přidělí vydávající subjekt uvedený v článku 7. Na kopii se uvede stejné pořadové číslo jako na originálu.

4. Originál a jeho kopie se vyplňují buď na psacím stroji, nebo rukou. Pokud se vyplňují rukou, je nutné je vyplnit inkoustem a hůlkovým písmem.

5. Osvědčení o pravosti je platné pouze tehdy, je-li řádně vyplněno a potvrzeno vydávajícím subjektem uvedeným na seznamu v příloze II.

6. Osvědčení o pravosti se považuje za řádně potvrzené, je-li zde uvedeno datum a místo vydání a je-li opatřeno razítkem vydávajícího subjektu a podpisem osoby nebo osob zmocněných uvedeného osvědčení podepsat.

Razítko může být na originálu osvědčení a jeho kopiích nahrazeno otištěnou pečetí.

Článek 7

1. Vydávající subjekt uvedený v příloze II:
 - a) musí být uznán jako takový vyvážející země;
 - b) se musí zavázat, že provede kontrolu jednotlivých údajů uváděných v osvědčeních o pravosti;
 - c) se musí zavázat, že Komisi poskytne každou středu veškeré potřebné informace umožňující ověřit údaje uvedené v osvědčeních o pravosti.
2. Komise může seznam upravit, jestliže některý vydávající subjekt přestane být jako takový uznáván nebo neplní-li některý ze svých závazků nebo je-li jmenován nový vydávající subjekt.

Článek 8

1. Dovoz množství uvedených v čl. 1 odst. 1 druhé odrážce a v čl. 2 písm. a), b), c), d) a e) je při propuštění do volného oběhu podmíněn přeložením dovozní licence vydané v souladu s čl. 4 písm. c) a d) a odstavcem 2 daného článku.

2. a) Originál osvědčení o pravosti vyhotovený v souladu s články 6 a 7 se spolu s jednou kopií předloží příslušnému orgánu společně se žádostí o první dovozní licenci, na kterou se osvědčení o pravosti vztahuje. Originál osvědčení o pravosti si ponechá výše uvedený orgán.

b) Osvědčení o pravosti lze použít pro vydání více než jedné dovozní licence pro celkové množství nepřevyšující hodnotu uvedenou na osvědčení. V případech, kdy se pro jedno osvědčení vydá více než jedna licence, potvrdí příslušný vnitrostátní orgán na osvědčení přidělené množství.

c) Příslušné orgány mohou vydat dovozní licence až poté, co ověří, že všechny údaje uvedené v osvědčení o pravosti odpovídají údajům, které každý týden dostávají od Komise. Dovozní licence se vydají neprodleně po tomto osvědčení.

3. Odchylně od odst. 2 písm. c) mohou příslušné orgány ve výjimečných případech a na základě řádně odůvodněných žádostí vydat dovozní licence na základě příslušných osvědčení o pravosti dříve, než obdrží údaje od Komise. V takových případech jistota za dovozní licenci uvedená v čl. 12 odst. 1 činí 50 ECU ze 100 kilogramů čisté hmotnosti. Po obdržení údajů týkajících se osvědčení nahradí členské státy tuto jistotu jistotou uvedenou v čl. 12 odst. 1.

Článek 9

Osvědčení o pravosti a dovozní licence jsou platné tři měsíce od data vydání. Jejich platnost však končí nejpozději 30. června po datu vydání.

Článek 10

1. Ustanovení nařízení (EHS) č. 3719/88 a (ES) č. 1445/95 jsou použitelná za předpokladu, že jsou dodržována rovněž ustanovení tohoto nařízení.

2. Aniž je dotčen čl. 8 odst. 4 nařízení (EHS) č. 719/88, vybírá se za veškeré množství přesahujících hodnoty stanovené v dovozních licencích dovozní clo stanovené ve společném celním sazebníku v plné výši.

3. Ustanovení čl. 14 odst. 3 druhého pododstavce nařízení (EHS) č. 3719/88 se nepoužívá.

4. Odchylně od čl. 33 odst. 3 písm. b) ii) nařízení (EHS) č. 3719/88 činí maximální lhůta povolená pro poskytnutí dokladu o dovozu, během níž jistota propadá pouze z 15 %, čtyři měsíce.

Článek 11

1. Nejpozději tři týdny po dovozu produktů uvedených v tomto nařízení dovozce oznámí příslušnému orgánu, který vydal dovozní licenci, množství a původ dovezených produktů. Uvedený orgán poskytne tyto informace Komisi na začátku každého měsíce.

2. Nejpozději čtyři měsíce po skončení každého pololetí dovozního roku příslušný orgán sdělí Komisi množství produktů uvedených v článku 1, pro které byly použity dovozní licence během předcházejícího pololetí dovozního roku, přičemž tato množství musí být rozepsána podle zemí původu.

Článek 12

1. Odchylně od článku 4 nařízení (ES) č. 1445/95 skládají dovozci při podávání žádosti o dovozní licenci jistotu za dovozní licenci ve výši 12 ECU za 100 kilogramů a jistotu za oznámení uvedené v čl. 11 odst. 1 tohoto nařízení ve výši 1 ECU za 100 kilogramů, které dovozce poskytuje příslušnému orgánu.

2. Jistota za oznámení se uvolní, je-li oznámení doručeno příslušnému orgánu ve lhůtě uvedené v čl. 11 odst. 1, pro množství kterého se toto oznámení týká. V opačném případě jistota propadá.

Rozhodnutí o uvolnění této jistoty se přijímá současně s rozhodnutím o uvolnění jistoty za licenci.

Článek 13

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. července 1997.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. května 1997.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

1. Vývozce (jméno a adresa)	2. Osvědčení č.	ORIGINÁL	
4. Příjemce (jméno a adresa)	3. Vydávající subjekt		
6. Dopravní prostředek	5. OSVĚDČENÍ O PRAVOSTI HOVĚZÍ MASO Nařízení (ES) č. 936/97		
7. Značky, čísla, počet a druh nákladových kusů; popis zboží	8. Hrubá hmotnost (kg)	9. Čistá hmotnost (kg)	
10. Čistá hmotnost (slovy)			
11. OSVĚDČENÍ VYDÁVAJÍCÍHO SUBJEKTU Já, níže podepsaný osvědčuji, že hovězí maso popsané v tomto osvědčení vyhovuje definicím uvedeným na zadní straně: (a) pro vysoce jakostní hovězí maso ⁽¹⁾ (b) pro buvolí maso ⁽¹⁾ <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 100%;"> Místo: Datum: </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> Podpis a razítko (nebo otiskovaná pečeť) </div>			

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

Vyplňte na stroji nebo hůlkovým písmem.

DEFINICE

Vysoce jakostní hovězí maso pocházející z
(použitelná definice)

Buvolí maso pocházející z Austrálie

PŘÍLOHA II

**SEZNAM SUBJEKTŮ VE VYVÁŽEJÍCÍCH ZEMÍCH, KTERÉ JSOU OPRÁVNĚNY VYDÁVAT OSVĚDČENÍ
O PRAVOSTI**

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA:
pro maso pocházející z Argentiny a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. a).
 - AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION:
pro maso pocházející z Austrálie:
 - a) odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. b);
 - b) odpovídající definici uvedené v čl. 1 odst. 1 druhé odrážce.
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC):
pro maso pocházející z Uruguaye a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. c).
 - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA):
pro maso pocházející z Brazílie a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. d).
 - NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD:
pro maso pocházející z Nového Zélandu a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. e).
 - FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA):
pro maso pocházející ze Spojených států amerických a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. f).
 - FOOD PRODUCTION AND INSPECTION BRANCH – AGRICULTURE CANADA, DIRECTION GENERALE „PRODUCTION ET INSPECTION DES ALIMENTS“ – AGRICULTURE CANADA:
pro maso pocházející z Kanady a odpovídající definici uvedené v čl. 2 písm. f).
-